



HONVÉDELMI MINISZTERIUM
ÁLLAMI LÉGÜGYI FŐOSZTÁLY
MINISTRY OF DEFENCE OF HUNGARY
STATE AVIATION DEPARTMENT



Fnyt. szám: 1694/8/191
Reg. №:

Példányszám: 1.
Copy №:

MŰKÖDÉSI ENGEDÉLY
AUTHORIZATION

A légitársaságról szóló 1995. évi XCVII. törvény 29. § (1a) bekezdése alapján a Honvédelmi Minisztérium Állami Légügyi Főosztály, mint **Magyarország katonai légügyi hatósága engedélyezi**

*On the basis of paragraph (1a) of section 29 of the Act XCVII of 1995 on Air Traffic the Ministry of Defence of Hungary State Aviation Department as the **military aviation authority of Hungary** hereby authorizes*

OGMA - Indústria Aeronáutica de Portugal S.A.
Parque Aeronáutico de Alverca, 2615-173 Alverca do Ribatejo, Portugal

részére **tervező és gyártó tevékenységek folytatását** a Magyar Állami Légijármű Nyilvántartásba bejegyzett légijárművek és berendezéseik vonatkozásában a **1694/8/191/A** számú **mellékletben megjelöltek szerint**, amely jelen engedély elválaszthatatlan részét képezi.

to perform design and production activities on the Hungarian state registered aircraft and its appliances as detailed in enclosure № 1694/8/191/A which constitutes the integral part of the present authorization.

Az engedély időbeli hatálya: **2026. május 16.**

This authorization valid until: 16th May 2026

Az általános közigazgatási rendtartásról szóló 2016. évi CL. törvény 99. §-a alapján a működési engedélyben meghatározott tevékenységek folytatásának szakszerűségét és a jogszabályokba foglalt rendelkezések betartását Magyarország katonai légügyi hatósága **bármikor ellenőrizheti.**

*According to section 99 of the Act CL of 2016 on the Code of General Administrative Procedure, the military aviation authority of Hungary reserves the right to **review** the workmanlike manner in carrying out of activities specified in the authorization and the observance of provisions included in regulations, **at any time.***

Első kiadás dátuma: **2023. május 16.**

Date of original issue: 16th May 2023

Jelen változat kiadási dátuma: **2023. május 16.**

Date of present issue: 16th May 2023

Változat: **1. kiadás**

Version: **Issue 01**

Szalay-Bobrovniczky Kristóf honvédelmi miniszter nevében és megbízásából:

*On behalf of the Minister of Defence **Kristóf SZALAY-BOBROVNICZKY:***



Simon Sándor alezredes
Lt. Colonel Sándor SIMON

Légialkalmassági Felügyeleti Osztály
osztályvezető

Head of Airworthiness Supervisory Division



HONVÉDELMI MINISZTERIUM
ÁLLAMI LÉGÜGYI FŐOSZTÁLY
MINISTRY OF DEFENCE OF HUNGARY
STATE AVIATION DEPARTMENT



1694/8/191/A számú MELLÉKLET
ENCLOSURE № 1694/8/191/A

1/1

Hivatkozás: 1694/8/191 fnyt. számú Működési Engedély 1. kiadás
Reference: Authorization registration number 1694/8/191 Issue 01

Szervezet: OGMA - Indústria Aeronáutica de Portugal S.A.
Organization: OGMA - Indústria Aeronáutica de Portugal S.A.

Kategória / Osztály * Rating / Class	Típus / Rendeltetés Type / Purpose	Kiváltságok Privileges	Tevékenységi körök * Scope of works	Korlátozások Limitations
M1 - Katonai repülőgépek / M1 - Military aeroplanes	KC-390 Millennium / katonai többfeladatu szállító repülőgép KC-390 Millennium / military multi-mission transport aircraft	Tervezés, gyártás és beépítés Design, production and installation	C1 - Berendezések C1 - Appliances Elektromos és avionikai rendszerek Electrical and avionics systems	Helyszín Location Parque Aeronáutico de Alverca, 2615-173 Alverca do Ribatejo, Portugal

* Az EMAR 21 AMC & GM 2.0 változatú követelmény tevékenységi körei alapján.
In accordance with the EMAR 21 AMC & GM Edition 2.0 scope of works.

Jelen melléklet kizárólag a jóváhagyott legutolsó változatú szervezeti kézikönyv és annak kiegészítései tevékenységi köreit meghatározó szakaszaiban megjelölt termékekre, alkatrészekre és berendezésekre, valamint tevékenységekre vonatkozik.


This enclosure is limited to those products, parts and appliances and to the activities specified in the scope of activity sections contained in the last revision approved organization expositions and its supplements.

Hivatkozott tervező szervezeti kézikönyv: ONS-000121 számú Tervező Szervezeti Kézikönyv
Referred design organization exposition: Design Organization Manual № ONS-000121

Hivatkozott szervezeti kézikönyv kiegészítés: ONS-000121 számú Tervező Szervezeti Kézikönyv Kiegészítése
Referred supplement to organization exposition: Supplement to Design Organization Manual № ONS-000121

Jelen változatú melléklet kiadásának keltezése: 2023. május 16.
Date of issue of this enclosure revision: 16th May 2023




Simon Sándor alezredes
Lt. Colonel Sándor SIMON
Légialkalmassági Felügyeleti Osztály
osztályvezető
Head of Airworthiness Supervisory Division



**MINISTRY OF DEFENCE OF HUNGARY
STATE AVIATION DEPARTMENT**

as the military aviation authority

7-11 Balaton street, Budapest, H-1055 • P.O. Box 25, Budapest, H-1885

Telephone: +36 (1) 474-1469 • HM 21-670 • Fax: +36 (1) 474-1404 • HM 21-685

E-mail: klh@hm.gov.hu • Bureau Gate: Ministry of Defence – EIR



Nyt. szám / File №: 430-9/2023/h

Subject: Organization approval issuance

References: 022/QALG/2023

sz. pld. / Copy №

Tárgy: Működési Engedély kiadása

Hivatkozások: 022/QALG/2023

CONCLUSIVE DECISION

On the basis of the application of OGMA - Indústria Aeronáutica de Portugal S.A (Parque Aeronáutico de Alverca, 2615-173 Alverca do Ribatejo, Portugal) organization (hereafter: Client) the Ministry of Defense of Hungary State Aviation Department (7-11 Balaton Street, Budapest, H-1055, Hungary) (hereinafter: Authority) initiated a military aviation administrative procedure.

After substantive examination of the application and assessment of the collected objective evidences, furthermore the on-site inspections carried out I made the following decision:

I hereby

issue

an **Authorization** as follows:

1. Authorization

- Reg. №: **1694/8/191**
- Revision: **Issue 01**
- Valid until: **16th May 2026**
- Enclosure №: **1694/8/191/A**

2. to perform design and maintenance activities on the Hungarian state registered aircraft and its appliances as **detailed in enclosure № 1694/8/191/A** which constitutes the integral part of the present authorization

3. The Authority reserves the right to review the workmanlike manner in carrying out of activities specified in the authorization and the observance of provisions included in regulations, at any time.

HATÁROZAT

Az OGMA - Indústria Aeronáutica de Portugal S.A (Parque Aeronáutico de Alverca, 2615-173 Alverca do Ribatejo, Portugália) szervezet (a továbbiakban: Ügyfél) kérelme alapján a Honvédelmi Minisztérium Állami Légügyi Főosztály (1055 Budapest, Balaton utca 7-11.) (a továbbiakban: Hatóság) katonai légügyi hatósági eljárást indított.

A kérelem érdemi vizsgálatát és az összegyűjtött objektív bizonyítékok értékelését követően, valamint a lefolytatott helyszíni szemlék tapasztalatai alapján az alábbi döntést hoztam:

Az Ügyfél számára **Működési Engedélyt**

kibocsátok ki

az alábbiak szerint:

1. Működési Engedély

- Fnyt. száma: **1694/8/191**
- Változata: **1. kiadás**
- Időbeli hatálya: **2026. május 16.**
- Melléklet száma: **1694/8/191/A**

2. tervező és gyártó tevékenységek folytatása a Magyar Állami Légijármű Nyilvántartásba bejegyzett légijárművek és berendezések vonatkozásában, a **1694/8/191/A** számú **mellékletben megjelöltek szerint**, amely jelen engedély elválaszthatatlan részét képezi.

3. A Hatóság a működési engedélyben meghatározott tevékenységek folytatásának szakszerűségét és a jogszabályokban foglalt rendelkezések betartását **bármikor ellenőrizheti.**

I declare that the procedure is material duty free and the Client has been paid the official administrative service fee of the military aviation authority procedure.

There is no appeal against my decision, it becomes final with the announcement, submitted to the Authority within 30 days from that date (Postal address: 1885 Budapest Pf. 25) an administrative lawsuit can be initiated with a claim addressed to the Capital Court (1055 Budapest, Markó utca 27.)

The submission of the letter of claim has no deferral effect.

Except for cases of personal tax exemption, the fee for administrative litigation and other administrative court proceedings is HUF 30,000, and the fee for non-litigation administrative proceedings is HUF 10,000. The fee can be deducted from the document initiating the procedure by means of a fee stamp or in another way determined by the Capital Court.

STATEMENT OF REASONS

The KC-390 Millennium military multi-mission transport aircraft type manufactured by the Client is under acquisition for the Hungarian Defence Forces as a state aircraft. The authorization of the military aviation authority is required to perform design activity regarding the state aircraft, therefore the Client required to carry out an Authorization issuance procedure for the above activities on 14th January 2022 by reg. № 430-1/2023/h regarding the KC-390 Millennium military multi-mission transport aircraft type.

In the framework of the military aviation authority proceeding the Authority has examined the entitlements and organizational information concerning the requested scope of activities, which was provided by the Client with the organization expositions.

After the preliminary examination of the documentation, the Authority held an on-site audit to collect objective evidences at the Client's headquarter (Parque Aeronáutico de Alverca, 2615-173 Alverca do Ribatejo, Portugal), between 27th - 28th March 2023.

Megállapítom, hogy az eljárás tárgyi illetékmentes és az Ügyfél a katonai légügyi hatósági eljárással összefüggő igazgatási szolgáltatási díjat megfizette.

Döntésem ellen fellebbezésnek nincs helye, az a közléssel válik véglegessé, amely időponttól számított 30 napon belül a Hatósághoz benyújtott (Postacím: 1885 Budapest, Pf. 25), a Fővárosi Törvényszékhez (1055 Budapest, Markó utca 27.) címzett keresettel közigazgatási per indítható.

A keresetlevél benyújtásának nincs halasztó hatálya.

A személyes illetékmentesség eseteit kivéve a közigazgatási jogvita elbírálása iránti közigazgatási per és egyéb közigazgatási bírósági eljárás illetéke 30 000 forint, a közigazgatási nemperes eljárás illetéke 10 000 forint. Az illetéket az eljárást kezdeményező iraton illetékbélyegben vagy a Fővárosi Törvényszék által meghatározott egyéb módon lehet leróni.

INDOKOLÁS

A Magyar Honvédség számára állami légi járműként beszerzés alatt áll az Ügyfél által gyártott KC-390 Millennium katonai több-feladatú szállító repülőgép típus. Az állami légi járművel kapcsolatos tervezési tevékenység folytatásához a katonai légügyi hatóság működési engedélyre van szüksége, ezért az Ügyfél a fenti tevékenységek tekintetében működési engedély kiadási eljárás lefolytatása tárgyában, 2022. január 14-én a 430-1/2023/h nyt. számú kérelemmel kereste meg a Hatóságot a KC-390 Millennium katonai több-feladatú szállító repülőgép típus vonatkozásában.

A Hatóság katonai légügyi hatósági eljárás keretében megvizsgálta a kérelmezett tevékenységi körökre vonatkozó jogosultságokat és szervezeti információkat, amelyeket az Ügyfél a szervezeti kézikönyvei által biztosított.

A dokumentáció előzetes vizsgálatát követően, objektív bizonyítékok gyűjtése céljából a Hatóság helyszíni szemle végrehajtását rendelte el az Ügyfél székhelyén (Parque Aeronáutico de Alverca, 2615-173 Alverca do Ribatejo, Portugália) 2023. március 27. és 28. között.

The on-site audits was carried out on a previously agreed date with the Client and based on the approved inspection program (assignment Procedural Decision № 8586-9/2022/h and On-Site Audit Plan, File № 8586-10/2022/h).

As the result of the detailed examination of the submitted documents the Authority states that the organization has the necessary personal, professional, organizational and technical conditions to carry out the requested activities, therefore the modification of authorization is valid.

I made the decision as set forth in the operative part.

Taking into consideration the operative part of this decision is substantiated by the Section 15 and 16 and Paragraph (1) of Section 81 of the Act CL of 2016 on the Code of General Administrative Procedure (hereinafter referred to as CGAP), the Paragraph (2) of Section 3 of the and Paragraph (1a) of the Act XCVII of 1995 on Aviation (hereinafter referred to as AoA), Sections 15, 16, 19 and 20 of the MoD Decree 21/1998 (XII. 21.) on the registration, manufacture and repair, as well as the type and airworthiness certification of the Hungarian state registered aircraft and I acted within my area of jurisdiction specified in Section 1 of Decree No. 392/2016 (XII. 5.) of the Government on the designation of the military aviation authority (hereinafter referred to as Decree), furthermore within scope of my competence specified in the Section 2 and Point b) of Section 3 of the Decree.

The possibility of appealing against my decision is excluded by Paragraph (1) and point a) of Paragraph (4) of Section 116 of the CGAP.

Information about redress procedures are based on Paragraph (1) of Section 114 of CGAP and Paragraph (1) of Section 7, Paragraph (1) of Section 39 and Paragraphs (1), (2) and (4) of Section 77 of Act I of 2017 on the Code of Administrative Court Procedure (hereinafter as CACP). The jurisdiction of the administrative court is determined by Section 13 of CACP.

The obligation to pay administrative service fees for the military aviation authority procedure are

A helyszíni szemlék az Ügyféllel előzetesen egyeztetett időpontban és jóváhagyott vizsgálati program alapján kerültek végrehajtásra (430-4/2023/h nyt. számú szemle kijelölő végzés és 430-5/2023/h nyt. számú hatósági vizsgálati terv).

A Hatóság a rendelkezésére álló dokumentáció alapján, az eljárás lezárásaként megállapítja, hogy a szervezet rendelkezik a kérelmezett tevékenységek folytatásához szükséges személyi, szakmai, szervezeti és technikai feltételekkel, ezért számára indokolt hatósági működési engedély kibocsátása.

A fentiek alapján a rendelkező részben foglaltak szerint döntöttem.

Döntésem az általános közigazgatási rendtartás szabályairól szóló 2016. évi CL. törvény (a továbbiakban: Ákr.) 15. §-ára, 16. §-ára, 35. §-ára, 81. § (1) bekezdésére, a légitözlekedésről szóló 1995. évi XCVII. törvény (a továbbiakban: Lt.) 3. § (2) bekezdésére, 29. § (1a) bekezdésére, az állami légitjárművek nyilvántartásáról, gyártásáról és javításáról, valamint a típus- és légitálmasságáról szóló 21/1998. (XII. 21.) HM rendelet 15. §-ára, 16. § -ára, 19. §-ára 20. §-ára figyelemmel, a katonai légitügyi hatóság kijelöléséről szóló 392/2016. (XII. 5.) Korm. rendelet 1. §-ában megjelölt illetékességi területemen, e rendelet 2. §-ában és a 3. § b) pontjában meghatározott hatáskörömben eljárva hoztam meg.

A döntésem elleni fellebbezés lehetőségét az Ákr. 116. § (1) bekezdése, illetve a 116. § (4) bekezdés a) pontja zárja ki.

A döntésem elleni közigazgatási per lehetőségéről az Ákr. 114. § (1) bekezdése, a *közigazgatási perrendtartásról szóló 2017. évi I. törvény* (a továbbiakban: Kp.) 7. § (1) bekezdése, 39. § (1) bekezdése és 77. § (1), (2) és (4) bekezdései alapján adtam tájékoztatást. Az eljáró bíróság illetékességét a Kp. 13. §-a állapítja meg.

A katonai légitügyi hatósági eljárásra vonatkozó igazgatási szolgáltatási díjfizetési

regulated by Paragraph (3b) of Section 3 of AoA and MoD Decree 9/2004 (IV. 16.) on fees for military aviation authority procedures.

Regarding the fee for administrative lawsuits and other administrative court proceedings for the adjudication of administrative legal disputes the Paragraph (1) of Section 45/A. of Act on Fees (hereinafter as AoF), on the fee for the administrative non-litigation procedure the Paragraph (5) of Section 45/A. of AoF, on the method of payment of the tax I provided information based on Paragraph (1) of Section 74 of AoF.

According to Paragraph (1) Section 20 of CGAP the official language of administrative authority procedure is Hungarian. Where there is any conflict between the Hungarian text and foreign language text of the authority's decision, the Hungarian language version shall be authentic.

The right of issuance is based on Appendix 6 of the Dictation 30/2022. (VII. 29.) of the Organizational and Operational Regulations of the Ministry of Defence of Hungary.

Attached: Authorization № 1694/8/191

Budapest, by timestamp

In the name and on behalf of
Kristóf SZALAY-BOBROVNICZKY
Minister of Defence

Lt. Colonel Sándor SIMON
Airworthiness Supervisory Division
Head of Department

Made in 3 copies

One copy: 3 sheets

Official in Charge (@): Lt. Col. Balázs MORVAY
(morvay.balazs@hm.gov.hu)

Receive Copy № 1 Client

Copy № 2 Hungarian Defence Forces Territorial
Defence and Support Command

Copy № 3 Archive

kötelezettséget az Lt. 3. § (3b) bekezdése és a *katonai légügyi hatósági eljárások díjairól szóló 9/2004. (IV. 16.) HM rendelet* határozza meg.

A közigazgatási jogvita elbírálása iránti közigazgatási per és egyéb közigazgatási bírósági eljárás illetékéről az *illetékekről szóló 1990. évi XCIII. törvény* (a továbbiakban: Itv.) 45/A. § (1) bekezdése, a közigazgatási nemperes eljárás illetékéről az Itv. 45/A. § (5) bekezdése, az illeték megfizetésének módjáról az Itv. 74. § (1) bekezdése alapján adtam tájékoztatást.

Az Ákr. 20. § (1) bekezdése alapján a közigazgatási hatósági eljárás hivatalos nyelve a magyar, a 20. § (4) bekezdése szerint pedig amennyiben eltérés van a hatóság döntésének magyar és idegen nyelvű szövege között, a magyar nyelvű szöveget kell hitelesnek tekinteni.

A kiadmányozási jog a *Honvédelmi Minisztérium Szervezeti és Működési Szabályzatáról szóló 30/2022. (VII. 29.) HM utasítás* 6. függelékén alapul.

Csatolva: 1694/8/191 fnyt. számú Működési Engedély.

Budapest, időbélyeg szerint

Szalay-Bobrovniczky Kristóf
honvédelmi miniszter
nevében és megbízásából:

Simon Sándor alezredes
Légialkalmassági Felügyeleti Osztály
osztályvezető

Készült: 3 példányban

Egy példány: 3 lap

Ügyintéző (@): Morvay Balázs alezredes
(morvay.balazs@hm.gov.hu)

Kapják: 1. sz. pld.: Ügyfél

2. sz. pld.: Magyar Honvédség Tartalékképző
és Támogató Parancsnokság

3. sz. pld.: Irattár

HONVÉDELMI MINISZTERIUM
ÁLLAMI LÉGÜGYI FŐOSZTÁLY
mint katonai légügyi hatóság

E-ALÁÍRÓÍV